

États financiers de



Health Sciences North  
Horizon Santé-Nord

Exercice terminé le 31 mars 2012



**KPMG s.r.l.**  
**Comptables agréés**  
Claridge Executive Centre  
144, rue Pine BP 700  
Sudbury ON P3E 4R6

Téléphone (705) 675-8500  
Télécopieur (705) 675-7586  
In Watts (1-800) 461-3551  
Internet [www.kpmg.ca](http://www.kpmg.ca)

## RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de **Horizon Santé-Nord** (« l'Hôpital ») qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2012, l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'insuffisance des actifs nets et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date ainsi que les notes, qui comprennent un sommaire des principales conventions comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité des auditeurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève de notre jugement, et notamment de notre évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, nous prenons en considération le contrôle interne de l'Hôpital portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Hôpital. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des conventions comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

# HORIZON SANTÉ-NORD

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs pour 2011

(En milliers de dollars)

	2012	2011
Revenus :		
RLISSNE et MSSLD	299 079	285 961 \$
Action Cancer Ontario	32 815	31 035
Programmes spécifiquement financés	29 231	26 128
Services aux patients	29 822	28 880
Autres	26 739	27 937
Amortissement - apports reportés afférents à l'équipement	10 450	11 787
	<u>428 136</u>	<u>411 728</u>
Dépenses :		
Salaires	198 794	191 020
Avantages sociaux	56 742	53 121
Rémunération du personnel médical	25 860	23 978
Fournitures et autres	52 968	52 329
Médicales et chirurgicales	29 273	27 986
Produits pharmaceutiques	17 311	16 805
Programmes spécifiquement financés	29 282	26 063
Amortissement - équipement	21 361	23 308
	<u>431 591</u>	<u>414 610</u>
Insuffisance des revenus sur les dépenses avant les éléments ci-dessous	(3 455)	(2 882)
Amortissement - immeubles	(10 850)	(11 425)
Amortissement - apports reportés afférents aux immeubles	9 137	9 229
<b>Insuffisance des revenus sur les dépenses</b>	<b>(5 168)</b>	<b>(5 078) \$</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers.



*Opinion*

À notre avis, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Hôpital au 31 mars 2012, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*KPMG* s.r.l.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Le 12 juin 2012  
Sudbury, Canada

# HORIZON SANTÉ-NORD


État de la situation financière

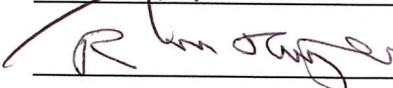
Au 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs pour 2011  
(En milliers de dollars)

	2012	2011
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Comptes à recevoir (note 2)	23 343	34 451 \$
Stocks	3 845	3 456
Dépenses payées d'avance	7 335	5 871
	<u>34 523</u>	<u>43 778</u>
Actifs affectés (note 3)	1 688	1 490
Créances à long terme (note 4)	8 005	8 647
Immobilisations (note 5)	376 483	391 032
	<u>420 699</u>	<u>444 947 \$</u>
<b>Passif et actifs nets</b>		
Passif à court terme :		
Endettement bancaire (note 6)	38 197	48 377 \$
Comptes à payer et frais courus (note 7)	92 029	88 000
Versements sur obligations à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 10)	51	165
	<u>130 277</u>	<u>136 542</u>
Apports reportés (note 8)	2 578	2 338
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 9)	327 524	342 418
Obligations à long terme (note 10)	11 665	9 826
Insuffisance des actifs nets	(51 345)	(46 177)
Éventualités (note 14)		
	<u>420 699</u>	<u>444 947 \$</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil :

  
\_\_\_\_\_  
Administrateur

  
\_\_\_\_\_  
Administrateur

# HORIZON SANTÉ-NORD

État de l'évolution de l'insuffisance des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs pour 2011  
(En milliers de dollars)

	2012	2011
Insuffisance des actifs nets, début de l'exercice	(46 177)	(41 099) \$
Insuffisance des revenus sur les dépenses	(5 168)	(5 078)
<b>Insuffisance des actifs nets, fin de l'exercice</b>	<b>(51 345)</b>	<b>(46 177) \$</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

## État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2012, avec chiffres comparatifs pour 2011  
(En milliers de dollars)

	2012	2011
Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation :		
Insuffisance des revenus sur les dépenses	(5 168)	(5 078) \$
Rajustements pour :		
Amortissement des immobilisations	32 211	34 733
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(19 587)	(21 016)
Amortissement de l'obligation au titre des prestations constituées	1 890	967
Perte sur la disposition d'immobilisations	–	66
	9 346	9 672
Variation des postes de fonds de roulement ne constituant pas d'encaisse (note 11)	13 285	(19 369)
	22 631	(9 697)
Flux de trésorerie des activités d'investissement et de financement :		
Acquisition d'immobilisations :		
- projet d'expansion des immobilisations - immeubles	(188)	(6 014)
- projet d'expansion des immobilisations - équipement	(1 370)	(1 463)
- terrain	(1 777)	–
- équipement	(10 729)	(11 988)
- immeubles	(3 559)	(3 906)
- Projet d'étudiants en médecine	(39)	(178)
Diminution des créances à long-terme	642	569
Augmentation (diminution) des apports reportés	240	(136)
Augmentation des apports reportés afférents aux immobilisations	4 692	10 056
Diminution des obligations à long terme	(165)	(237)
Produit de disposition d'immobilisations	–	112
Diminution (augmentation) des actifs affectés	(198)	3 467
	(12 451)	(9 718)
<b>Augmentation (réduction) nette de l'encaisse</b>	10 180	(19 415)
Endettement bancaire, début de l'exercice	(48 377)	(28 962)
<b>Endettement bancaire, fin de l'exercice</b>	(38 197)	(48 377) \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

---

L'Hôpital Régional de Sudbury Regional Hospital ("l'Hôpital") fut constitué le 30 juin 1997 en vertu des lois de l'Ontario et est exonéré de l'impôt sur le revenu en vertu de l'article 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Au 1 novembre 2011, l'Hôpital a adopté le nom d'exploitation Horizon Santé-Nord.

## 1. Principales conventions comptables :

Les états financiers ont été dressés par la direction, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

### (a) Constatation des revenus :

L'Hôpital comptabilise ses apports, incluant les subventions gouvernementales et les dons, en utilisant la méthode du report.

Les subventions de fonctionnement sont constatées à titre de revenus au cours de l'exercice ou des exercices où les dépenses correspondantes sont constatées. Les subventions approuvées mais non reçues à la fin d'une période comptable sont inscrites aux débiteurs. Lorsqu'une partie d'une subvention vise une période ultérieure, elle est reportée et constatée dans cette période.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports grevés d'affectations d'origine externe, sont constatés à titre de revenus au cours de l'exercice ou des exercices où les dépenses correspondantes sont constatées. Les apports affectés à l'acquisition d'immobilisations sont reportés et amortis par imputation aux résultats selon la méthode de l'amortissement linéaire, à un taux égal à celui de l'amortissement des immobilisations en question.

Les revenus des patients et autres services sont comptabilisés lorsque le service est fourni.

### (b) Stocks:

Les stocks sont évalués au coût moyen pondéré ou à la valeur nette de réalisation, selon le moins élevé des deux. Le coût des stocks comprend tous les coûts d'acquisition, de transformation et autres coûts engagés pour amener les stocks à l'endroit et dans l'état où ils se trouvent.



# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012  
(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (c) Immobilisations :

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les immobilisations acquises aux termes de contrats de location-acquisition sont à l'origine constatées à la valeur actualisée des paiements minimums futurs exigibles en vertu des contrats puis amorties sur leur durée de vie estimative. Les remplacements de matériel léger sont passés en dépenses au cours de l'exercice où le remplacement a lieu.

La construction en cours n'est pas amortie avant l'achèvement du projet et le début de l'exploitation des installations.

L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

---

Immeubles et améliorations aux terrains	2 % - 10 %
Mobilier et équipement	5 % - 20 %
Technologie de l'information	20 % - 33 %

---

Dans l'année d'acquisition, l'amortissement est calculé en utilisant la moitié du taux annuel qui serait autrement imputé.

Les actifs à long terme, incluant les immobilisations corporelles sujet à l'amortissement, sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. La recouvrabilité est mesuré en comparant la valeur comptable de l'actif à l'estimation au total des flux de trésorerie non actualisés qui résulteront vraisemblablement de l'utilisation et de la sortie éventuelle de l'actif. Si la valeur comptable de l'actif excède le total de l'estimation des flux de trésorerie non actualisés une perte de valeur doit être constatée au montant par lequel la valeur comptable de l'actif excède sa juste valeur. En l'absence de prix cotés des marchés actifs, l'Hôpital utilise les flux de trésorerie futurs actualisés dont le taux d'intérêt utilisé pour actualiser les flux de trésorerie reflète les hypothèses qui sont compatibles avec les hypothèses inhérentes aux flux de trésorerie estimatifs comme une estimation de la juste valeur.

Les actifs à long terme destinés à être sortis sont présentés séparément dans l'état de la situation financière au moindre de leur valeur comptable ou sa juste valeur diminuée des frais de vente. De plus, ceux-ci ne sont plus amortis. Les actifs et les passifs d'un groupe à sortir classés comme destiné à la vente sont présentés séparément dans les sections de l'actif et du passif de l'état de la situation financière respectivement.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012  
(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (d) Entités apparentées :

Les notes aux états financiers incluent un sommaire combiné de la situation financière, des résultats et des flux de trésorerie des entités suivantes (note 13) :

Fondation Horizon Santé-Nord  
Fondation du Nord en cancérologie  
Horizon Santé-Nord Association des bénévoles  
Sudbury Hospital Services  
Sudbury Vascular Laboratory Ltd.

L'investissement dans l'entité apparentée en propriété exclusive, Sudbury Vascular Laboratory Ltd., est inscrit selon la méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Les autres entités ne sont pas consolidées.

### (e) Avantages sociaux futurs :

L'Hôpital accumule ses obligations au titre des régimes d'avantages sociaux des employés. Le coût des avantages complémentaires de retraite et des avantages postérieurs à l'emploi gagnés par les employés est établi par calculs actuariels à l'aide de la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service et de l'hypothèse la plus probable, selon la direction quant à l'âge de retraite des employés et aux coûts prévus des services de santé.

Les gains (pertes) actuariels proviennent de changements aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer les obligations au titre des prestations. L'excédent du montant net des gains actuariels (pertes actuarielles) dépassant 10% du montant le plus élevé des obligations au titre des prestations est amorti selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée moyenne résiduelle d'activité des employés actifs. La période moyenne de service des employés actifs couvert par le régime d'avantages sociaux est 14 ans.

L'Hôpital est membre du Régime de retraite des hôpitaux de l'Ontario, un régime interentreprises à prestations déterminées. Pour ce régime, l'Hôpital a adopté des principes comptables propres à un régime à cotisations déterminées, parce qu'il n'y a pas suffisamment d'information pour l'application de principes comptables relatifs à un régime à prestations déterminées. L'Hôpital inclut au titre des dépenses liées au régime le coût des services rendus de l'exercice, l'amortissement des coûts des services passés et les coûts de l'intérêt associé aux futures cotisations de l'employeur au régime pour les services passés des employés.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012  
(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (f) Utilisation d'estimations :

Pour établir des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada la direction doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont un effet sur les montants déclarés au titre des actifs et passifs et sur la divulgation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés au titre des revenus et dépenses au cours de la période spécifiée. Les montants significatifs qui sont sujets à ces estimations et ces hypothèses incluent la valeur comptable des immobilisations; les provisions pour les créances douteuses des comptes à recevoir, et de la valeur nette de réalisation des stocks; l'évaluation des instruments financiers; ainsi que les actifs et passifs associés aux avantages sociaux futurs. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Ces estimations sont révisées périodiquement et, lorsque des ajustements sont nécessaires, ils sont reportés aux bénéfices de l'année durant laquelle ils deviennent apparents.

### (g) Ajustements de subventions :

L'Hôpital reçoit des subventions du ministère de la Santé et des Soins de longue durée (« MSSLD ») et du Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-Est («RLISSNE ») pour des services spécifiques. Conformément aux accords pertinents, si l'Hôpital ne rencontre pas des niveaux d'activités spécifiques le MSSLD ou le RLISSNE peut demander des remboursements. S'il y avait obligation d'acquitter un montant, le remboursement qui en résulterait serait imputé aux résultats de l'exercice lorsque le montant deviendrait redevable. Si les programmes et activités spécifiques encourent un déficit les recouvrements seraient imputés dans l'exercice au cours duquel les montants seront reçus.

### (h) Services contribués :

Un nombre considérable de bénévoles contribuent une quantité significative de leur temps tous les ans. Étant donné la difficulté d'estimer la juste valeur marchande de leur service les services contribués ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

---

## 1. Principales conventions comptables (suite) :

### (i) Instruments financiers :

L'Hôpital reporte ses actifs et passifs financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, disponibles à la vente, ou autres passifs financiers. Tous les instruments financiers, y compris les instruments dérivés sont évalués à la juste valeur avec l'exception des prêts et créances, les titres détenus jusqu'à leur échéance et les autres passifs financiers qui sont mesurés au coût après amortissement. L'évaluation ultérieure et les variations subséquentes de la juste valeur dépendent de leur classification initiale, et sont rapportés comme suit : les actifs financiers, sont évalués à leur juste valeur, et les variations de celle-ci, sont comptabilisés en résultat net; les actifs financiers disponibles à la vente sont évalués à leur juste valeur et les variations de celle-ci sont inscrites à l'état de l'évolution de l'insuffisance des actifs nets jusqu'à ce que l'investissement est décomptabilisé ou déprécié, et par la suite sont comptabilisés en résultat net.

Conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, l'Hôpital s'est engagé au suivant :

- (i) Désigné les actifs affectés et l'endettement bancaire comme des titres détenus à des fins de transaction, donc évalués à leur juste valeur.
- (ii) Les comptes à recevoir et créances à long terme sont désignés comme des prêts et créances donc évalué au coût après amortissement.
- (iii) Les comptes à payer et frais courus ainsi que les obligations à long terme sont désignés comme des autres passifs financiers, donc évalués au coût après amortissement.
- (iv) L'Hôpital a choisi de comptabiliser les transactions à la date de transaction.

L'Hôpital est aussi en conformité avec le chapitre 3861 *Manuel de l'ICCA*, intitulé Instruments Financiers - informations à fournir et présentation.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 2. Comptes à recevoir :

	2012	2011
RLISSE et MSSLD	4 204	16 302 \$
Patients	5 996	5 351
Hôpitaux et agences	7 036	6 203
Action Cancer Ontario	2 545	1 398
Agence des douanes et du revenu du Canada (TVH)	1 537	1 795
Versements des créances à long terme		
échéant à moins d'un an	578	552
Autres	4 034	5 438
	25 930	37 039
Moins la provision pour créances douteuses	(2 587)	(2 588)
	23 343	34 451 \$

## 3. Actifs affectés :

	2012	2011
Encaisse	503	542 \$
Investissements à court-terme	681	446
Comptes à recevoir du MSSLD	504	502
	1 688	1 490 \$

Les actifs affectés sont affectés pour le projet d'expansion des immobilisations et le projet étudiants en médecine.

## 4. Créances à long terme :

	2012	2011
Action Cancer Ontario	–	64 \$
Fondation du Nord en cancérologie	2 333	2 484
Ville du Grand Sudbury	6 251	6 651
	8 584	9 199
Moins versements échéant au cours du prochain exercice	579	552
	8 005	8 647 \$

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 5. Immobilisations :

	2012		2011	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Terrains	3 464	–	1 711	–
Immeubles	102 841	61 115	100 445	57 437
Mobilier et équipement	88 295	54 914	72 928	44 266
Technologie de l'information	32 698	26 623	39 453	22 372
Actifs acquis en vertu d'un contrat de location acquisition	3 800	2 532	3 800	2 393
Projet d'expansion des immobilisations - bâtiment	286 947	24 434	286 759	17 250
Projet d'expansion des immobilisations - équipement	48 615	25 189	47 246	18 878
Projets en cours	4 630	–	1 286	–
	571 290	194 807	553 628	162 596
Moins amortissement cumulé	194 807		162 596	
	376 483		391 032	\$

## 6. Endettement bancaire :

	2012	2011
Prêts à court-terme	38 197	48 377

L'Hôpital a coordonné certaines facilités de crédit qui incluent une marge d'exploitation à vue de 20 millions \$ et un prêt relais de 40 millions \$. Ces facilités portent intérêt au taux préférentiel du banquier (2011 - taux préférentiel du banquier). Suite au 31 mars 2012, la marge d'exploitation a été remboursée au complet.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 7. Comptes à payer et frais courus :

	2012	2011	
Comptes à payer et frais courus :			
- opérations	24 410	23 164	\$
- immobilisations	1 438	1 970	
- RLISSNE et MSSLD	9 102	6 850	
- projet d'expansion des immobilisations	562	3 677	
Frais courus :			
- salaires	14 485	12 601	
- indemnités de vacances	14 887	14 211	
- congés de maladie	615	697	
Revenus reportés	26 530	24 830	
	92 029	88 000	\$

## 8. Apports reportés :

Les apports reportés représentent le solde non dépensé des subventions de recherche et autres besoins qui sont affectés extérieurement. Les changements au solde des apports reportés sont comme suit :

	2012	2011	
Solde, début de l'exercice	2 338	2 474	\$
Apports additionnels reçu au cours de l'exercice	2 119	2 240	
Moins montants constatés en revenus au cours de l'exercice	(1 879)	(2 376)	
Solde, fin de l'exercice	2 578	2 338	\$

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 9. Apports reportés afférents aux immobilisations :

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent le solde non amorti et non dépensé des dons et subventions reçus pour l'acquisition d'immobilisations. Les détails de la continuité de ces fonds sont comme suit :

	2012	2011	
Solde, début de l'exercice	342 418	353 379	\$
Apports additionnels reçus au cours de l'exercice			
Équipement et bâtiments:			
RLISSNE et MSSLD	753	2 433	
Action Cancer Ontario	60	3 727	
Inforoute Santé du Canada	1 486	–	
Fondation du Nord en cancérologie	86	58	
Horizon Santé-Nord Association des bénévoles	–	52	
Fondation Horizon Santé-Nord	256	6	
Autres	1 762	2 673	
	4 403	8 949	
Projet d'expansion des immobilisations :			
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée :			
MSSLD - étudiants en médecine	–	720	
MSSLD - immeuble	–	80	
Ville du Grand Sudbury	287	305	
Autres	2	2	
	289	1 107	
	4 692	10 056	
Moins montants constatés en revenus au cours de l'exercice	(19 586)	(21 017)	
Solde, fin de l'exercice	327 524	342 418	\$

Le solde des fonds non amortis et non dépensés est composé des montants suivants :

Non amorti	322 639	339 692	\$
Non dépensé :			
Équipement	3 280	1 003	
Projet d'expansion des immobilisations	1 102	1 181	
Projet d'expansion des immobilisations - étudiants en médecine	503	542	
	4 885	2 726	
	327 524	342 418	\$



# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 10. Obligations à long terme :

	2012	2011
Obligation au titre de prestations constituées	11 626	9 736 \$
Autres	90	255
	11 716	9 991
Moins versements échéant au cours du prochain exercice	51	165
	11 665	9 826 \$

### Avantages sociaux futurs :

L'Hôpital parraine un régime d'assurance vie et de soins médicaux et dentaires à prestations déterminées pour la plupart du personnel syndiqué à temps plein avec différents arrangements de partage des coûts tel que déterminé par les conventions collectives. La plus récente évaluation des avantages sociaux futurs a été achevée au 1 avril 2009. L'évaluation des avantages sociaux futurs des employés a été mise à jour au 1 avril 2011. La prochaine évaluation du plan sera au 1 avril 2012.

L'obligation en matière de prestations est inscrite dans les états financiers comme suit :

	2012	2011
Solde, début de l'exercice	9 736	8 769 \$
Ajouter : coûts des bénéficiaires	2 395	1 411
	12 131	10 180
Déduire : contributions aux bénéficiaires	505	444
Solde, fin de l'exercice	11 626	9 736 \$

Conformément à la plupart des régimes d'avantages sociaux postérieurs à l'emploi (autre que la pension au Canada) le régime de l'Hôpital n'est pas préalablement capitalisé, ce qui donne lieu à un déficit du régime égal à l'obligation au titre des prestations constituées.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 10. Obligations à long terme (suite) :

Les hypothèses actuarielles importantes adoptées pour mesurer les obligations en matière de prestations de l'Hôpital sont comme suit :

	2011	2010
Taux d'escompte	4.00 %	5.25 %
Tendance des coûts dentaires	4.00 %	4.00 %
Tendance des soins médicaux	9.00 %	9.00 %

Analyse de sensibilité relative aux soins de santé :

La variation des taux tendanciels hypothétiques du coût des soins de santé influe de façon importante sur les montants déclarés pour les régimes de soins de santé. Une variation de 1 % des taux tendanciels hypothétiques du coût des soins de santé entraînerait les effets indiqués ci-après en 2012.

	Augmentation	Diminution
Coût net des prestations	222 400	187 400 \$
Obligation au titre des prestations constituées	2 168 100	1 873,500

## 11. Variation des postes de fonds de roulement ne constituant pas d'encaisse :

	2012	2011
Comptes à recevoir	11 108	(13 931) \$
Stocks	(389)	216
Dépenses payées d'avance	(1 464)	(836)
Comptes à payer et frais courus	4 030	(4 818)
	13 285	(19 369) \$

## 12. Régime de pensions :

Les employés de l'Hôpital sont en grande partie membres du régime de retraite des hôpitaux de l'Ontario ("le régime"). Ce dernier est un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées. Les cotisations versées au régime pendant l'année au nom des employés se chiffrent à 17 474 \$ (2011 - 16 580 \$) et sont comprises dans les avantages sociaux à l'état des résultats.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 13. Autres entités :

Cette section traite des informations à fournir les obligations d'information en ce qui concerne les relations avec les organismes apparentés de l'Hôpital. La relation peut être soit un intérêt économique, l'influence notable, le contrôle conjoint ou le contrôle.

### (a) Fondation et Association des bénévoles :

La Fondation Horizon Santé-Nord (« Fondation ») fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds pour des projets d'immobilisations et pour assister dans tous les aspects de la recherche médicale entamée. Durant l'année, l'Hôpital a reçu des dons de la Fondation s'élevant à 1 012 \$ (2011 - 748 \$).

La Fondation du Nord en cancérologie fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds à travers la région Nord-Est de l'Ontario pour supporter la recherche en cancérologie et les programmes de soins du Programme régional de cancérologie.

Horizon Santé-Nord Association des bénévoles (« Association des bénévoles ») fut créée pour promouvoir et participer dans des programmes de levée de fonds pour des achats d'équipement des projets communautaires liés à la santé et des activités de bénévoles.

L'Hôpital a un intérêt économique dans la Fondation et l'Association des bénévoles. L'information financière pertinente de la Fondation et de l'Association des bénévoles au 31 mars et pour l'exercice terminé à cette date se détaille comme suit :

	Fondation Horizon Santé-Nord		Fondation du Nord en cancérologie		Horizon Santé-Nord Association des bénévoles	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Situation financière :						
Total des actifs	6 831	5 977	4 244	3 834	1 232	850 \$
Total des passifs	40	45	59	63	167	72 \$
Actifs nets	6 791	5 932	4 185	3 771	1 065	778
	6 831	5 977	4 244	3 834	1 232	850 \$
Résultats des opérations :						
Total des revenus	1 839	2 915	1 846	1 702	477	211 \$
Total des dépenses	980	8 329	1 432	1 204	191	134
Revenu net (insuffisance)	859	(5 414)	414	498	286	77 \$

L'information financière de la Fondation, la Fondation du Nord en cancérologie et l'Association des bénévoles pour 2012 n'était pas disponible à la date du rapport de vérification.

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

## 13. Autres entités (suite) :

(b) Sudbury Hospital Services et Sudbury Vascular Laboratory Ltd. :

Sudbury Hospital Services fût créé afin de fournir des services de lessive à l'Hôpital. Ces services sont basés sur des taux qui reflètent les coûts dépenses et débours actuels encourus par Sudbury Hospital Services au cours de leurs opérations régulières. L'Hôpital a une influence notable sur Sudbury Hospital Services. Au cours de l'exercice, l'Hôpital a payé 5 036 \$ (2011 - 5 308 \$) à Sudbury Hospital Services pour des services de lessive.

Sudbury Vascular Laboratory Ltd. fût créé afin d'exploiter un laboratoire vasculaire. L'Hôpital contrôle Sudbury Vascular Laboratory. Au 31 mars 2012, Sudbury Vascular Laboratory Ltd. avait des avances de 41 \$ (2011 - 491 \$) dus à l'Hôpital.

L'information financière sommaire pertinente de Sudbury Hospital Services et Sudbury Vascular Laboratory Ltd. au 31 mars et pour l'exercice terminé à cette date se détaille comme suit :

	Sudbury Hospital Services		Sudbury Vascular Laboratory	
	2012	2011	2012	2011
Situation financière :				
Total des actifs	5 835	4 736	1 442	1 644 \$
Total des passifs	2 363	1 432	233	659 \$
Actifs nets	3 472	3 304	1 209	985
	5 835	4 736	1 442	1 644 \$
Résultats des opérations :				
Total des revenus	7 465	7 513	1 857	1 687 \$
Total des dépenses	7 297	7 465	1 582	1 416
Impôt à payer	–	–	51	37
Excès des revenus sur les dépenses	168	48	224	234 \$
Flux de trésorerie :				
Encaisse provenant du fonctionnement	978	319	538	484 \$
Encaisse provenant (utilisées pour) des activités de financement et d'investissement	218	(734)	(681)	(163)
Augmentation (diminution) de l'encaisse	760	(415)	(143)	321 \$

# HORIZON SANTÉ-NORD

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2012

(En milliers de dollars)

---

## 14. Éventualités :

Litiges et affaires légales :

L'Hôpital est impliqué dans certains litiges et affaires légales les issues desquelles ne sont pas encore déterminables. Concernant ces litiges et affaires légales s'il y avait obligation d'acquitter une réclamation la perte qui en résulterait serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours. La direction considère que ces affaires sont atténuées par une protection d'assurance adéquate.

## 15. Juste valeur des actifs financiers et passifs financiers :

La valeur comptable des comptes à recevoir, de l'endettement bancaire, des comptes à payer et frais courus ainsi que les obligations à long terme approchent leur juste valeur en raison de leur échéance très rapproché ou puisqu'ils sont payables ou recevables à vue.

## 16. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de 2011 fut reclassé pour être conforme avec la présentation adoptée en 2012.